NÁVOD NA POUŽÍVANIE

(Originálny návod)



AQUABLASTER

Kabínový vodný pieskovač

Model: AB1100

Vydanie 1 / september 2026

1. Obsah

1. Obsah 2
2. Úvod....4
3. Popis bezpečnostných symbolov použitých v návode 4
4. Dôležité informácie 5
5. Určenie zariadenia....5
6. Preprava a skladovanie 6
7. Všeobecná konštrukcia 6
8. Princíp činnosti. 13
9. Parametre abrazívneho obrábania....13
9.1 Pracovný tlak 13
9.2 Druh abrazívneho materiálu....14
9.3 Zrnitost abrazívneho materiálu 14
9.4 Výkon a stabilita stlačeného vzduchu 15
9.5 Životnosť abrazívneho materiálu....15
9.6 Uhol dopadu a vzdialenosť trysky od povrchu....15
10. Technické charakteristiky....16
11. Bezpečnosť pri obsluhe. 17
11.1 Bezpečnostné podmienky prevádzky.....17
11.2 Riziká. 18
11.3 Preventívne opatrenia....18
11.4 Preventívne opatrenia proti vniknutiu do očí alebo poraneniu rúk....19
11.5 Výstražné označenie „–“ a piktogramy 19
12. Príprava na spustenie.....20
13. Prvé spustenie a obsluha. 21
14. Každodenná obsluha 24
15. Údržba, kontrola, opravy. 24
16. Údržba a servis.....25
17. Základné problémy s vodnou - ich riešenia. 25
18. Záverečné poznámky výrobcu.....26
19. Likvidácia stroja 26
20. Vyhlásenie o zhode. 28
21. Záručný list....29

XTON S.C. ŁUKASZ BASIAGA, PIOTR ŁUKASIK
ul. Franciszka Żwirki 31, 33-300 Nowy Sącz, Poľsko
DIČ EÚ: PL734-347-82-42 REGON: 121453788

tel.: +48 535 530 824, +48 18 479 16 01
e-mail: office@xton.eu

2. Úvod

Úlohou tohto návodu je oboznámiť používateľa s konštrukciou, fungovaním a správnou a bezpečnou obsluhou kabínového vodného pieskovača počas celej doby používania. A to ako v období platnosti záruky výrobcu, tak aj v období po uplynutí záruky. Pripomíname, že dodržiavanie hodnotení a usmernení uvedených v tomto návode patrí medzi základné povinnosti používateľa, ktoré sú vyžadované a podliehajú kontrole zo strany servisných služieb výrobcu počas záručnej doby. S touto dokumentáciou by sa mali oboznámiť všetky osoby oprávnené na obsluhu týchto zariadení, vrátane technického personálu a vedenia.

3. Popis bezpečnostných symbolov použitých v návode

Bezpečnostné pokyny sú označené výstražným symbolom a signalizačným slovom. Signalizačné slovo (NEBEZPEČENSTVO, VAROVANIE, POZOR) opisuje závažnosť hroziaceho nebezpečenstva a má nasledujúci význam:



NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredné nebezpečenstvo s vysokým rizikom smrti alebo ťažkých zranení (strata časti tela alebo jej dlhodobé poškodenie), ak sa tomu nezabráni.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrti alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE

Označuje možné ohrozenie so stredným rizikom smrti alebo (ťažkého) zranenia, ak sa tomu nezabráni.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k strate života alebo zraneniu.



POZOR

Označuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenia alebo materiálnu škodu, ak sa tomu nezabráni.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zraneniu.

Dôležité informácie, pokyny, odporúčania a upozornenia sú označené informačným symbolom a signálnym slovom, ktorých význam je uvedený nižšie:



DÔLEŽITÉ

Označuje informácie a pokyny, ktoré sú dôležité pre udržanie stroja v dobrom technickom stave alebo ktoré uľahčujú jeho správne používanie, optimalizáciu prevádzky či skladovanie. Nedodržanie tohto pokynu znemožní plné využitie stroja alebo môže viesť k narušeniu procesu, poškodeniu stroja alebo okolia.

4. Dôležité informácie

Prevzatie zariadenia užívateľom prebieha podľa postupu stanoveného v protokole o odovzdaní a prevzatí alebo inej forme dohodnutej s výrobcom, ktorá potvrdzuje prevzatie výrobku.

V okamihu prevzatia zariadenia by mal používateľ:

1. skontrolovať zhodu výrobku s objednávkou a posúdiť jeho technický stav.
2. skontrolovať úplnosť dodaného technického vybavenia zariadenia. V prípade zistenia nezrovnalostí alebo nesúladu je potrebné ich bezodkladne nahlásiť výrobcovi a zaznamenať do preberacieho protokolu,
3. skontrolovať úplnosť podpisov a pečiatok v technickej a prevádzkovej dokumentácii a v záručnom liste výrobku,
4. skontrolovať úplnosť doručenej dokumentácie,
5. vykonajte skúšobnú prevádzku zariadenia.

Rozsah dodávky zahŕňa:

1. kompletný kabínový vodný pieskovač
2. návod na obsluhu
3. vyhlásenie o zhode CE
4. záručný list zariadenia

5. Určenie zariadenia

Kabínová vodná pieskovačka je zariadenie určené na presné čistenie a leštenie povrchov rôznych druhov kovových dielov a vybraných nekovových materiálov.
Je určená najmä tam, kde je potrebné zachovať pôvodnú štruktúru opracovávaného prvku.
Proces spracovania prebieha v uzavretej pracovnej kabíne, čo zaručuje bezpečnosť obsluhy, opakovateľnosť a kontrolu prevádzkových parametrov. Zariadenie využíva vodný abrazívny prúd podporovaný stlačeným vzduchom, ktorý dodáva abrazívu primeranú kinetickú energiu. Pomocou vstavaného reduktora tlaku je možné prispôsobiť výsledky spracovania vlastným preferenciám
Rozsah použitia pieskovača závisí od zrnitosti a druhu použitého abrazívneho materiálu, čo umožňuje prispôsobiť proces konkrétnemu materiálu a očakávanému konečnému výsledku.

6. Preprava a skladovanie

Kabínová vodná pieskovačka je určená výlučne na použitie v dielenských priestoroch alebo výrobných halách vybavených odsávacím/prívodným vetraním. Skladovanie zariadení pod širym nebom nie je povolené. V prípade, že je potrebné zariadenie krátkodobo (najviac 7 dní) uskladniť vonku, je potrebné ho umiestniť pod strechu a zakryť materiálom chrániacim pred nepriaznivými poveternostnými vplyvmi.

V prípade nutnosti premiestnenia pieskovača je potrebné zariadenie prepravovať vo zvislej polohe (prirodzená pracovná poloha) pomocou vysokozdvižného vozíka alebo paletového vozíka. Zariadenie pripravené na prepravu by malo mať zatvorené dvere. Pri vykonávaní nakladacích a prepravných činností je potrebné zohľadniť vlastnú hmotnosť zariadenia, jeho ťažisko a postupovať s náležitou opatrnosťou. Pri vykonávaní týchto činností je potrebné vždy dodržiavať všetky požadované bezpečnostné opatrenia a predpisy BOZP.



UPOZORNENIE

Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávnej prepravy a skladovania zariadenia zo strany používateľa.

7. Všeobecná konštrukcia

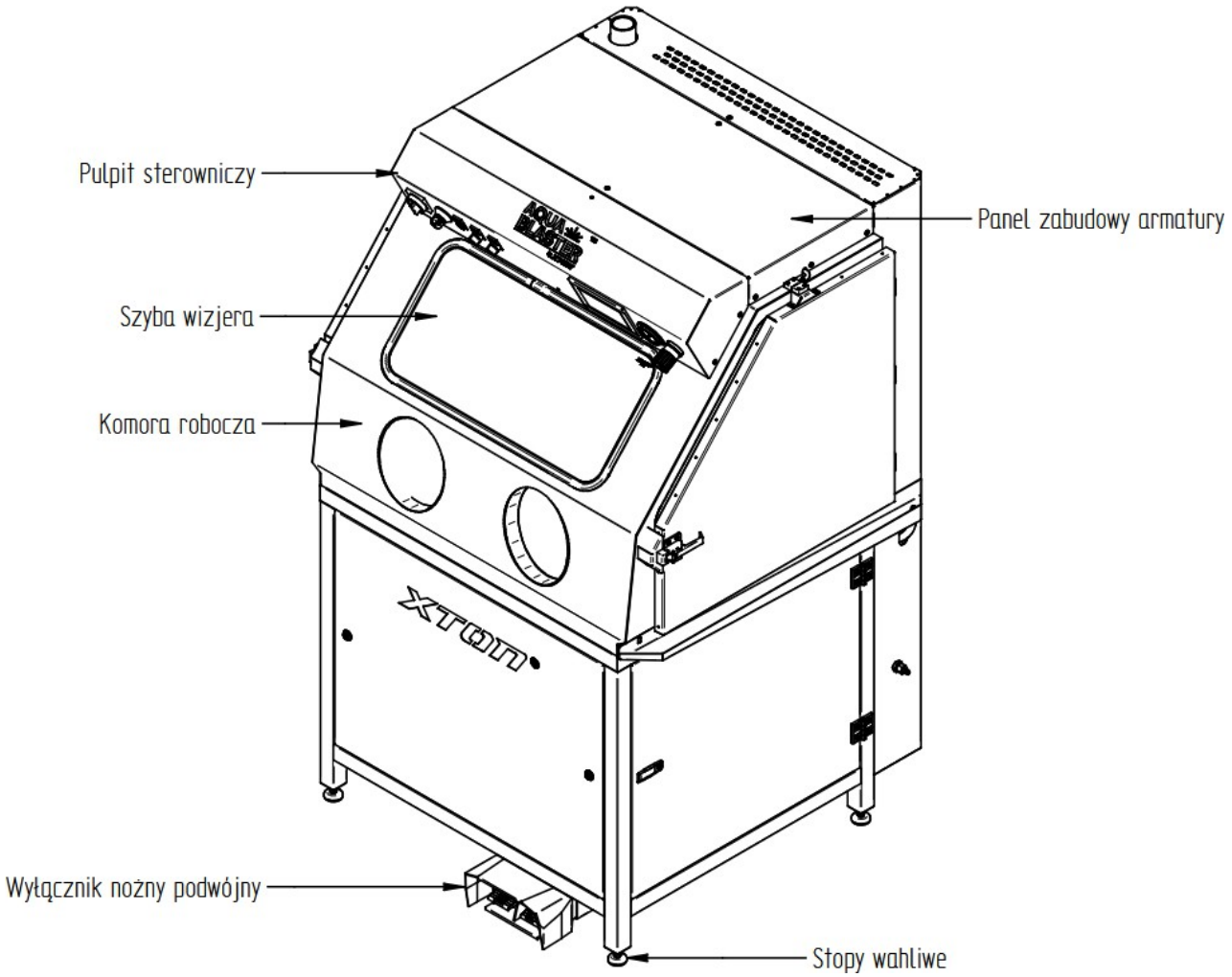
Všetky konštrukčné prvky zariadenia sú vyrobené z nehrdzavejúcej ocele.
Na prednej stene zariadenia sa nachádza sklo (zasadené do odnímateľného tesnenia), ktoré slúži ako pozorovacie okienko. Nad sklom je umiestnený ovládací panel vybavený hlavným vypínačom, bezpečnostným vypínačom, dotykovým ovládacím panelom, funkčnými prepínačmi a reduktorom tlaku. Na pravej a ľavej strane komory sú namontované priestranné pracovné dvere, ktoré slúžia na vkladanie čistených dielov.

Kabínová vodná pieskovačka sa skladá z nasledujúcich komponentov:

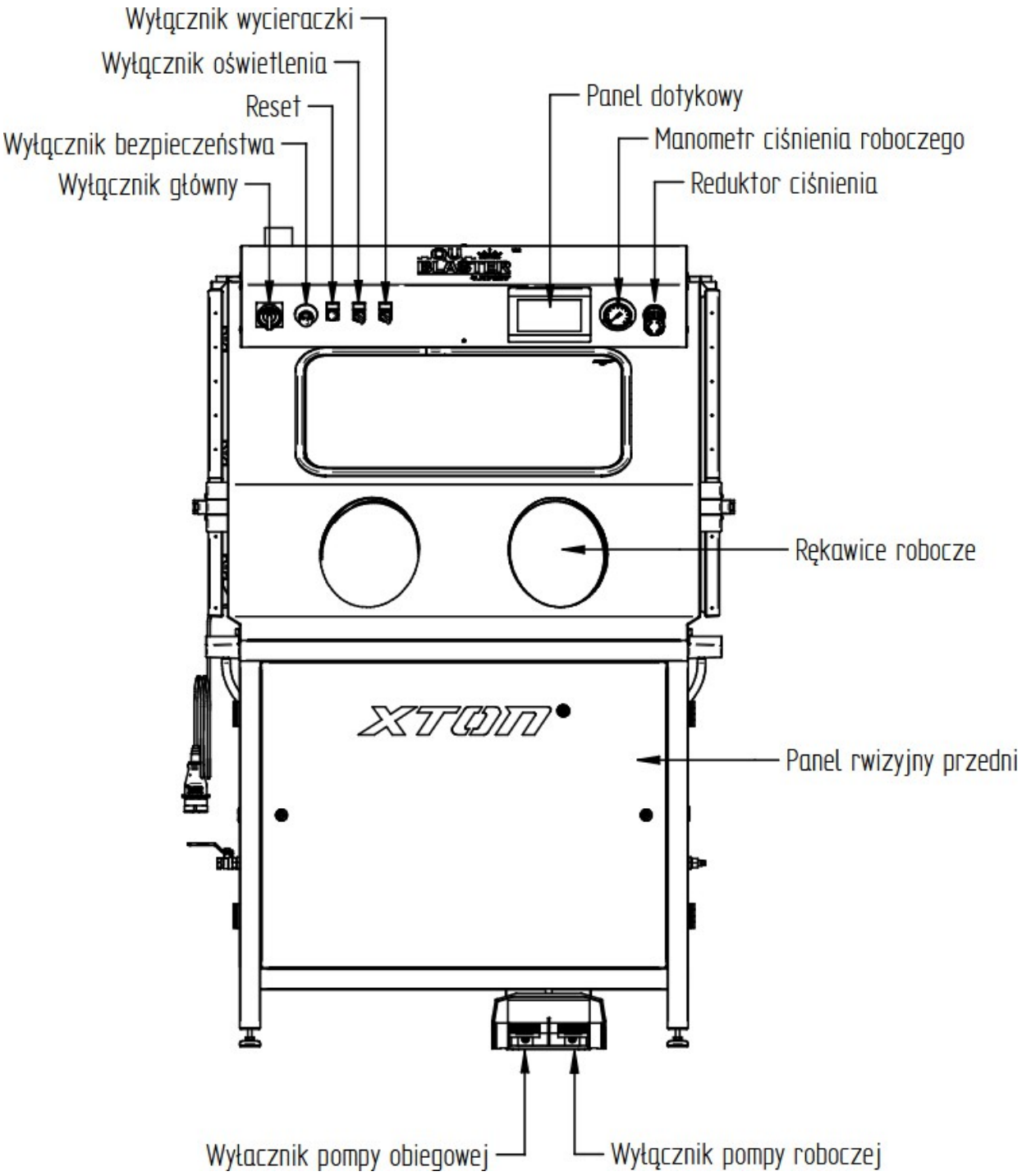
- Pracovného čerpadla
- Oběhové čerpadlo
- Hľadáčika
- Ovládacieho panela
- Ventilu na reguláciu tlaku
- Nožný vypínač
- Uzavretej pracovnej komory
- Filtračných nádrží

V kabíne sa nachádza:

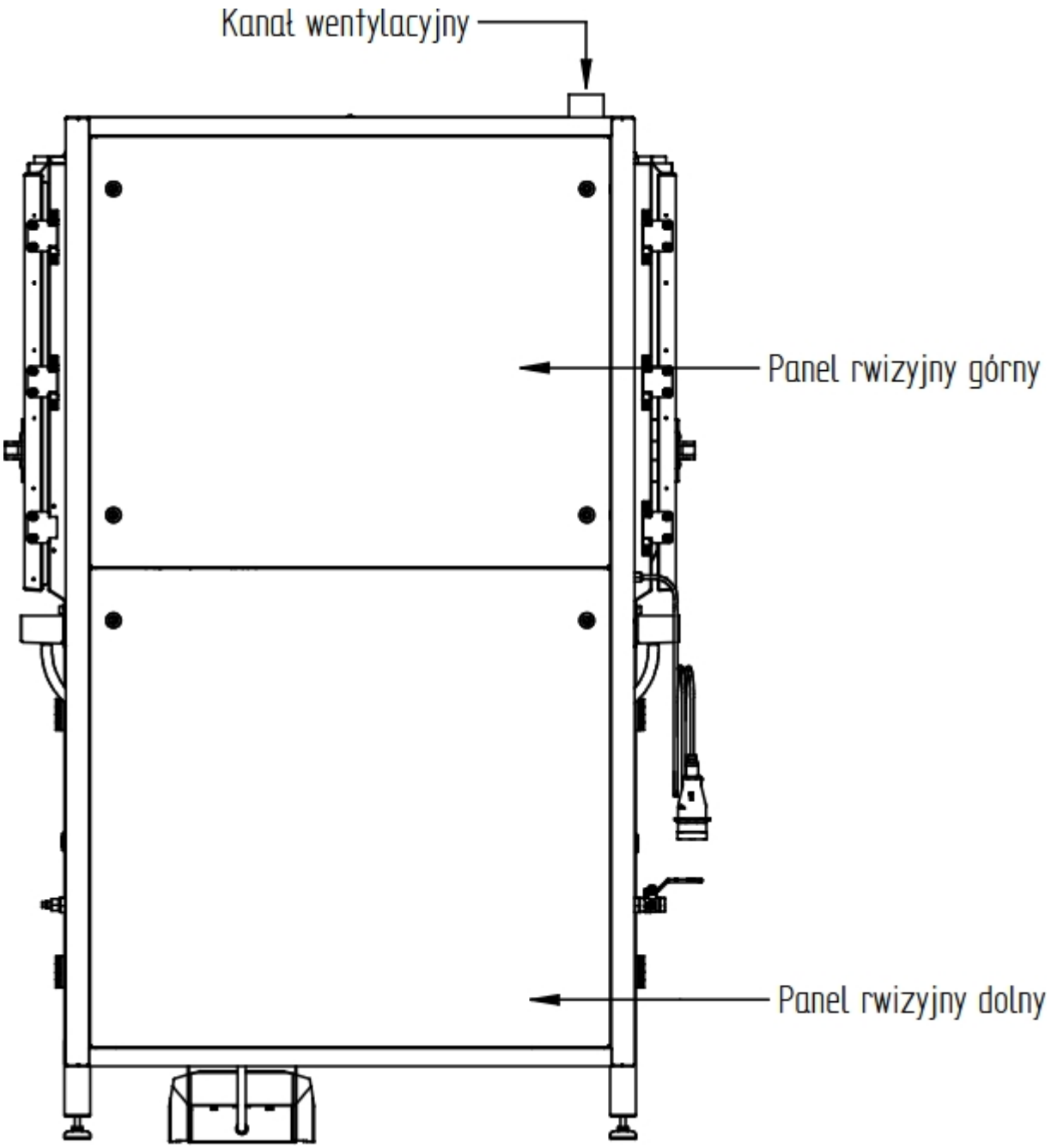
- Pracovná pištoľ vybavená rukoväťou
- Pištoľ na prefukovanie stlačeným vzduchom
- Lanca na oplachovanie
- Dvojdielna pracovná doska
- Pracovná nádrž (pod pracovnými doskami)
- Otočný košík (voliteľné príslušenstvo)
- Stojan na pracovnú pištoľ (voliteľné príslušenstvo)



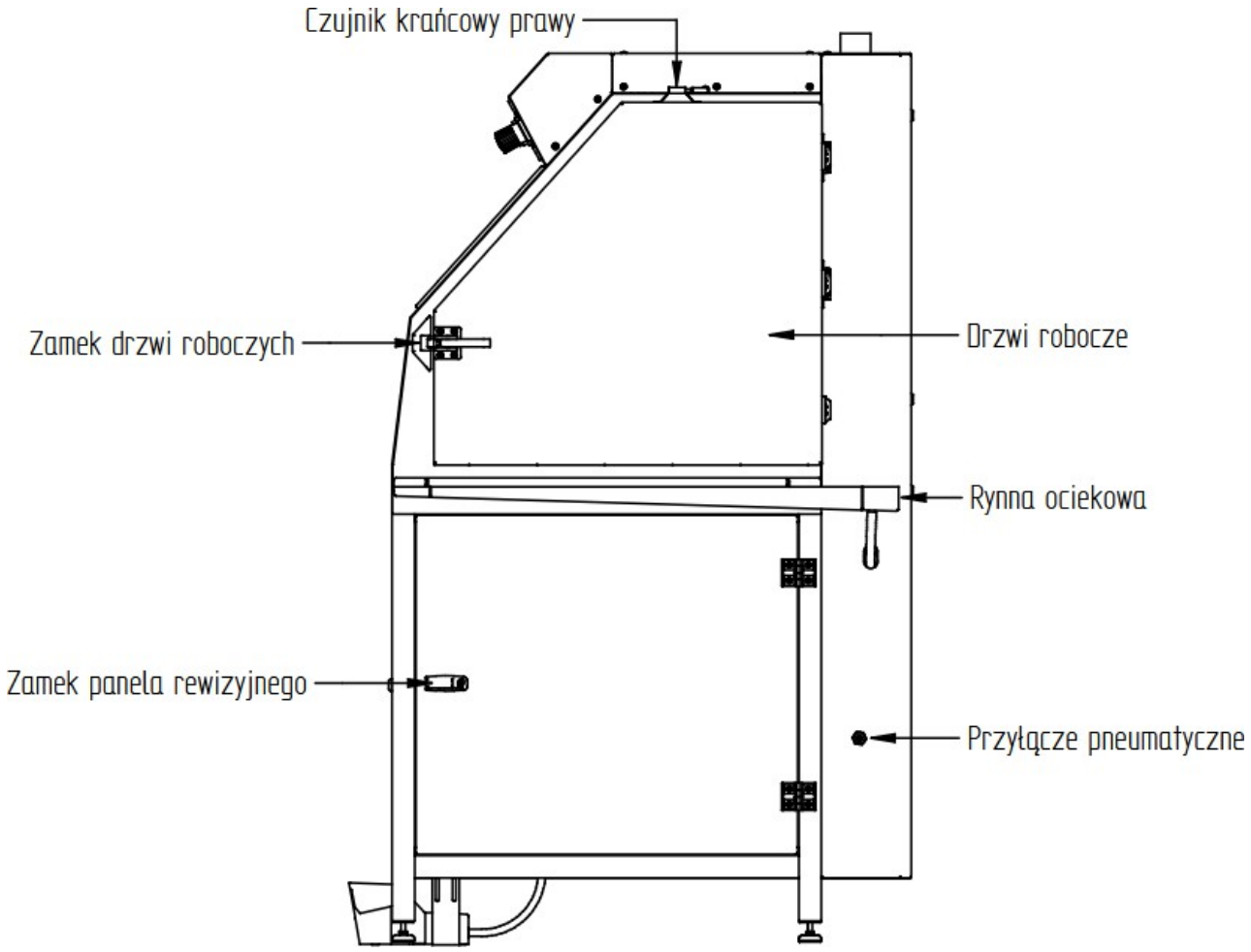
Obrázok 1. Izometrický pohľad



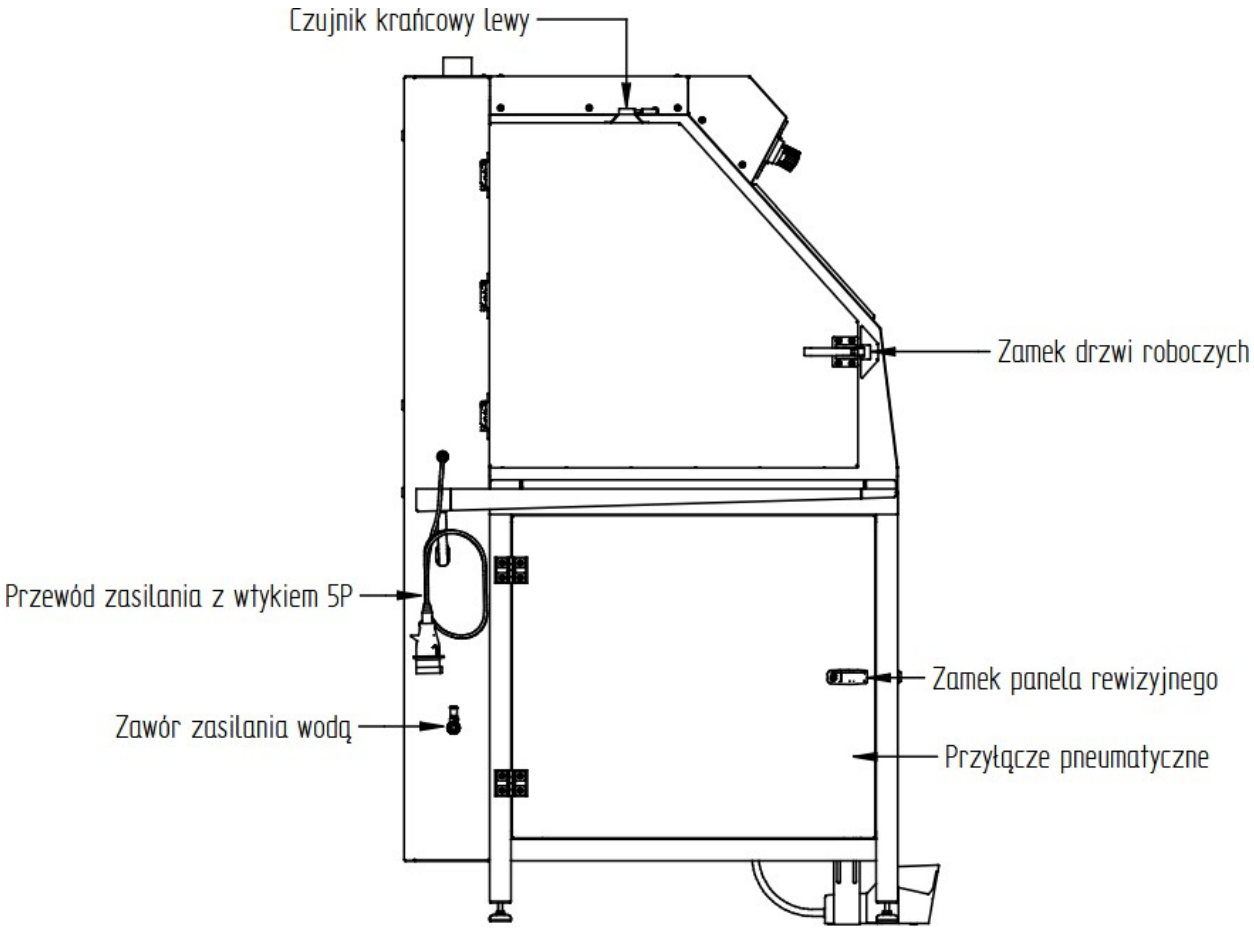
Obrázok 2. Celkový pohľad zpredu



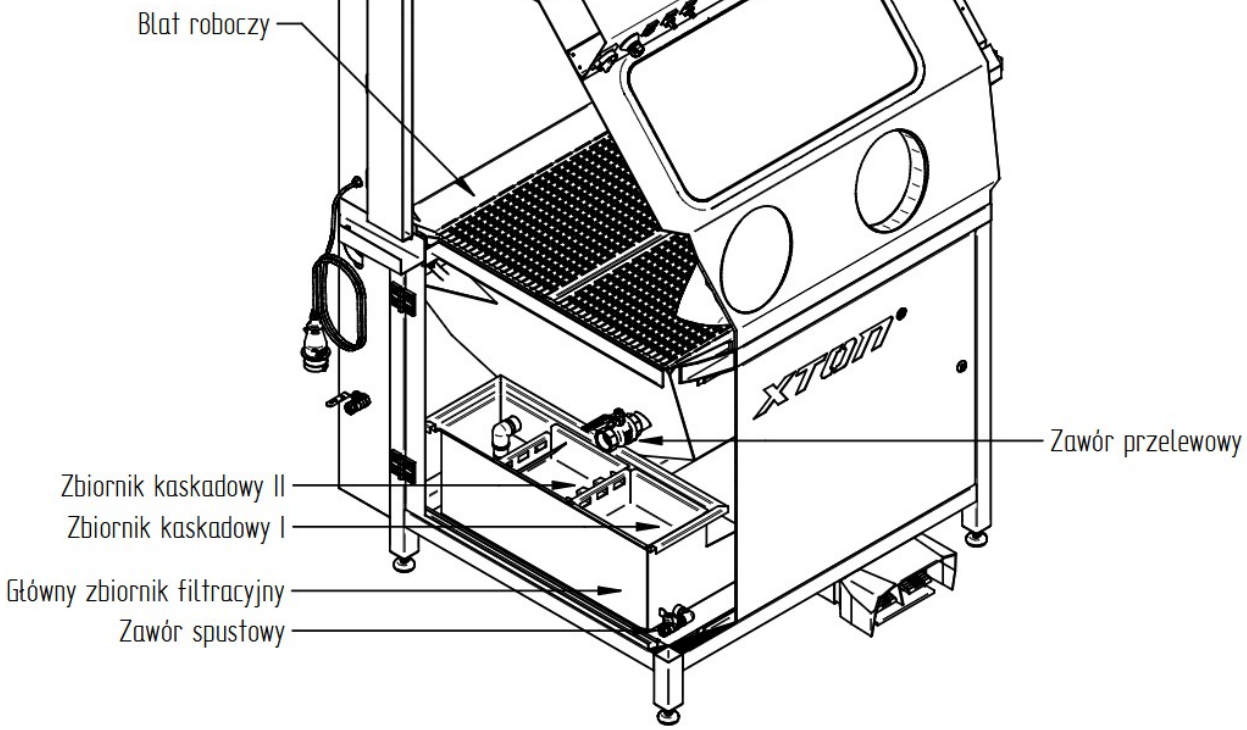
Obrázok 3. Celkový pohľad zozadu



Obrázok 4. Celkový pohľad z pravej strany



Obrázok 5. Celkový pohľad z ľavej strany



Obrázok 6. Bočný rez zariadenia – ľavá strana

8. Princíp činnosti.

Špeciálne miešacie a čerpacie čerpadlo dodáva abrazívny materiál spolu s vodou do pracovnej pištole, kde dochádza k zrýchleniu zmesi pomocou stlačeného vzduchu. Výstup trysky pištole vytvára koncentrovaný prúd vody a abrazívneho materiálu s kinetickou energiou, ktorý umožňuje účinné pôsobenie na opracovávaný povrch.



DÔLEŽITÉ

Pneumatické zariadenie dodávajúce stlačený vzduch s nízkym výkonom môže mať za následok:

- nedostatočnou účinnosťou pri odstraňovaní ťažkých znečistení,
- málo účinným procesom tryskacieho čistenia

Proces čistenia prebieha v uzavretom pracovnom priestore, čo zabezpečuje:

- konštantné pracovné podmienky,
- kontrolu parametrov procesu,
- recirkuláciu abrazívneho materiálu,
- bezpečnosť obsluhy.

Účinnosť procesu závisí od prevádzkových parametrov, ako sú: prevádzkový tlak, druh a zrnitosť abrazívneho materiálu, výkon stlačeného vzduchu a technika vedenia prúdu.

9. Parametre abrazívneho obrábania

9.1 Pracovný tlak

Pracovný tlak je jedným z najdôležitejších parametrov, ktoré rozhodujú o energii nárazu zŕn brúsneho materiálu. Pre silne skorodované oceľové povrchy pokryté hrdzou sa odporúča výrazne vyšší rozsah tlaku 4–10 bar. Povrchy zliatin farebných kovov pokryté vrstvou oxidov je potrebné čistiť pri nižšom tlaku v rozmedzí 1,5–5 bar.



DÔLEŽITÉ

Príliš vysoký tlak môže viesť k:

- nadmernej drsnosti,
- zmeny povrchovej štruktúry opracovávaného prvku,
- bodovému úbytku materiálu,
- nadmernému rozdrveniu brúsneho materiálu

9.2 Druh brúsiva

Výber brúsneho materiálu má priamy vplyv na agresivitu procesu, kvalitu povrchu a opotrebenie spotrebných dielov zariadenia.
Vo vodnom pieskovači Aquablaster je potrebné používať brúsivo s guľatými tvarmi, ako sú sklenené alebo keramické mikroguličky. Odporúčaným materiálom sú sklenené mikroguličky, ktoré ponúkajú najlepší pomer ceny k výsledkom spracovania. Pieskovanie sklenenými mikroguličkami je určené na jemné spracovanie povrchov bez narušenia štruktúry základného materiálu.

Typické použitie vodnej pieskovacej trysky Aquablaster vybaveného sklenenými mikroguličkami:

- čistenie dielov z nehrdzavejúcej ocele, hliníka, mosadze a ľahkých zliatin,
- odstraňovanie ľahkých nečistôt, usadenín, zafarbenia a zvyškov po mechanickom opracovaní,
- saténovanie a vyhladzovanie povrchov,
- renovácia dekoratívnych dielov
- príprava povrchov na ďalšie technologické procesy (napr. pasivácia, lakovanie). Výsledok

spracovania:
Jednotný, hladký povrch s estetickým, lesklým povrchovým spracovaním bez úbytku materiálu.

DÔLEŽITÉ

Vo vodnej pieskovacej tryskárke Aquablaster sa nesmie používať piesok, korund ani lomový šrot.
Použitie abrazív s ostrými hranami môže viesť k predčasnému opotrebeniu prevádzkových dielov zariadenia, zablokovaniu rotora alebo poškodeniu plášťa nádrže.

9.3 Zrnitost brúsneho materiálu

Veľkosť zŕn brúsneho materiálu ovplyvňuje nielen rýchlosť procesu, ale aj štruktúru povrchu po opracovaní.

- Hrubšia zrnitosť:
    - vyššia účinnosť pri silnej korózii,
    - rýchlejšie tempo práce,
    - väčšia drsnosť povrchu,
    - väčšie bodové úbytky materiálu

- Jemnejšia zrnitosť:
    - lepšia kontrola procesu,
    - lepšia kvalita povrchovej úpravy,
    - menšie riziko poškodenia obrábaného dielu,
    - lepšia penetrácia pri korózii v podkopoch a v úzkych zákutiach

9.4 Výkon a stabilita stlačeného vzduchu

Konštantný výkon stlačeného vzduchu zabezpečuje:

- rovnomerný pracovný prúd,
- opakovateľnosť výsledkov opracovania,
- stabilnú výstupnú rýchlosť abrazívneho materiálu,

Poklesy tlaku alebo nedostatočný výkon kompresora vedú k:

- nerovnomernému čisteniu,
- predĺženiu trvania procesu,
- zníženia kvality povrchu obrábaného dielu

9.5 Využitie brúsneho materiálu

Opotrebenie brúsneho materiálu nepriamo ovplyvňuje kvalitu povrchu opracovávaného dielu. Nové brúsivo zvyčajne poskytuje požadovaný efekt lesku / leštenia povrchu v procese čistenia. Opotrebované brúsivo, rozpadnuté na menšie frakcie s ostrými hranami, stále umožňuje čistiť znečistené alebo skorodované diely, ale povrch po spracovaní nadobúda saténový, polomatný charakter.

DÔLEŽITÉ

Opotrebovaná tryska spôsobuje rozptýlenie prúdu a zníženie účinnosti procesu.

9.6 Uhol dopadu a vzdialenosť trysky od povrchu

Technika vedenia prúdu ovplyvňuje kvalitu čistenia a spotrebu abrazívneho materiálu.
Pre oceľové povrchy sa odporúča menší uhol dopadu prúdu, čo napomáha odlupovaniu vrstiev, ktoré sa majú odstrániť.
Pri čistení povrchov farebných kovov sa odporúča viesť trysku pod väčším uhlom a z väčšej vzdialenosti od čisteného predmetu – tým sa obmedzí agresivita pôsobenia

(čo je obzvlášť užitočné v kritických miestach, t. j. v ložiskových hniezdach, puzdrách a panviciach, kde je dodržanie rozmerovej tolerancie kľúčové).



DÔLEŽITÉ

Príliš malá vzdialenosť trysky pištole od opracovávaného prvku a vysoký prevádzkový tlak môžu spôsobiť bodovú eróziu materiálu.

10. Technické charakteristiky.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Model	**AQUABLASTER AB1100**
Celková šírka	1330 mm
Celková šírka (s jednými otvorenými prevádzkovými dverami)	2120 mm
Celková hĺbka	1240 mm
Celková výška	2000 mm
Šírka pracovného stola	1090 mm
Hĺbka pracovného stola	940 mm
Pracovná výška	800 mm
Čistá hmotnosť	420 kg
Objem pracovného média (voda + brúsivo)	110 l
Kapacita filtračných nádrží filtrovacích	50 l
Regulácia pracovného tlaku	0–10 bar
Hlučnosť	<70 dB
Priemer trysky pištole	10–12 mm
Potreba vzduchu	450–2000 l/min
Pracovný tlak	1–10 bar
Výkon ohrievača	800 W
Výkon pracovného čerpadla	40 l/min
Napätie napájania	400 V (3L+N+PE)
Výkon zariadenia (pri plnom zaťažení)	4,5 kW
Odporúčaný brúsny materiál	sklené mikroguličky
Odporúčaná hmotnosť nasypaného brúsneho materiálu	15 kg
Stupeň krytia	IP-54
Požadovaná ochrana proti nadprúdu	C 16 A

11. Bezpečnosť pri obsluhe.

Pred začatím používania zariadenia je bezpodmienečne potrebné oboznámiť sa s jeho návodom na obsluhu a platnými bezpečnostnými podmienkami na danom pracovisku.

11.1 Bezpečnostné podmienky obsluhy.

A. Pieskovačka je navrhnutá na mokré brúsenie s použitím brúsneho materiálu, stlačeného vzduchu a vody.
B. Pieskovač sa musí skladovať a používať na suchom a zatienenom mieste, ktoré nie je vystavené teplotám nižším ako 5 °C.
C. Pieskovač musí byť umiestnený na rovnej ploche.
D. Na prevádzku zariadenia používajte brúsne materiály vysokej kvality bez cudzích častíc.

Pred použitím pieskovača je potrebné:

A. Prečítať si návod na používanie zariadenia.
B. Vždy si nasadiť ochranné rukavice a okuliare.
C. Počas prevádzky zariadenia je zakázané otvárať prevádzkové dvere.
D. V prípade poruchy okamžite stlačte tlačidlo „núdzového zastavenia“.



DÔLEŽITÉ

Oboznámte sa s pokynmi uvedenými na štítkoch priložených k zariadeniu a postupujte podľa nich.

Z bezpečnostných dôvodov a pre správnu prevádzku zariadenia je potrebné dodržiavať nasledujúce body:

1. Nesmú sa zakrývať štítky umiestnené na zariadení a v prípade ich poškodenia je potrebné ich bezodkladne vymeniť za nové.
2. Nesmiete sa opierať o zariadenie pod napätím.
3. Počas prevádzky zariadenia ani počas prestávok v prevádzke naň nesmie byť položené náradie ani iné predmety.
4. Nesmú sa vykonávať žiadne úpravy na zariadení, a to ani na jeho mechanických, elektrických častiach, ani na odprašovači.
5. Je zakázané meniť akékoľvek časti pieskovača. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za úpravy alebo zásahy neoprávnených osôb do zariadenia.
6. Zariadenie pravidelne čistite suchou handričkou alebo prípadne handričkou namočenou v jemnom čistiacom prostriedku. Je zakázané používať na čistenie pieskovača rozpúšťadlá a benzín.
7. Pravidelne vyprázdňujte filtračné nádrže od nečistôt usadených na dne.
8. V prípade výrazného poklesu výkonu obehového čerpadla vymeňte filtračnú vložku.

9. Obsluhu pieskovača smie vykonávať iba vyškolená osoba.
10. Nenechávajte zariadenie bez dozoru.
11. Po ukončení práce zariadenie vypnite.
12. Na opravu zariadenia používajte iba originálne diely dodané výrobcom alebo autorizovaným servisom.
13. V prípade potreby okamžitého zastavenia stroja stlačte červené tlačidlo núdzového vypínača umiestnené na ovládacom paneli

11.2 Nebezpečenstvá.

Počas prevádzky pieskovača môžu nastať nasledujúce nebezpečenstvá:

1. Úraz elektrickým prúdom.
2. Vniknutie brúsneho materiálu do očí.
3. Preniknutie brúsneho materiálu do očí
4. Poranenie ruky.



UPOZORNENIE

Opravy porúch elektrického systému a zariadení smie vykonávať len elektrikár s príslušnou kvalifikáciou. V prípade výmeny zariadenia musí byť nové zariadenie identické. Inštalácia iného prvku vyžaduje súhlas výrobcu alebo skúšobného ústavu.



VAROVANIE

Za žiadnych okolností nesmie byť zariadenie napájané prevádzkovým tlakom presahujúcim 10 barov. Prevádzka zariadenia s tlakom presahujúcim
Tlak 10 barov môže spôsobiť poškodenie súčastí zariadenia a viesť k zraneniam.

11.3 Preventívne opatrenia.

Aby sa predišlo vzniku nebezpečenstva, mal by byť personál obsluhujúci pieskovač vybavený vhodnými ochrannými prostriedkami, ktorých používanie zabraňuje vzniku nebezpečenstva.

11.4 Preventívne opatrenia proti vniknutiu piesku do očí alebo poraneniu rúk

1. Pred začatím práce si nasadte ochranné okuliare a rukavice.
2. Po naložení spracovávaných dielov sa uistite, že dvere komory pieskovača sú tesne uzavreté.
4. Pred začatím čistenia je potrebné zapnúť systém umývania skla.
3 Pred spustením procesu mokrého čistenia a počas neho je potrebné pracovnú pištoľ s tryskou pevne držať v ruke.
4. Pri údržbe zariadenia je potrebné postupovať s osobitnou opatrnosťou, aby sa minimalizovalo riziko zaplavenia a znečistenia.
5. Počas práce nesmerujte prúd zmesi vody a abrazívneho prostriedku priamo na pozorovacie sklo zariadenia.

11.5 Výstražné označenie – piktogramy

Všetky zariadenia Aquablaster sú vybavené kompletným informačným a výstražným označením (nálepky, nápisy). Úlohou tohto označenia je graficky zdôrazniť najdôležitejšie odporúčania a varovania na miestach, ktoré sú najdôležitejšie pre bezpečnosť a správnu obsluhu zariadenia. V prípade straty čitateľnosti je potrebné ich obnoviť a vrátiť do pôvodného stavu.



Používajte ochranné rukavice



Používajte ochranné okuliare



Upozornenie na riziko úrazu elektrickým prúdom



Hlavný vypínač

12. Príprava na spustenie.

Kabínová vodná pieskovačka AQUABLASTER má rámovú konštrukciu, preto ju počas prepravy zdvíhajte rovnomerne a počas používania dbajte na správny kontakt zariadenia s podkladom a na jeho vyrovnanie. Na vyrovnanie a správne nastavenie zariadenia slúžia výkyvné nožičky umiestnené v spodnej časti zariadenia.

Pieskovač spolu s príslušenstvom by mal byť inštalovaný v priestore spĺňajúcom požiadavky platných predpisov, ktoré sú uvedené v tejto dokumentácii. Teplota v miestnosti by nemala byť nižšia ako +15 °C. Umiestnenie zariadenia vo vzťahu k zdrojom napájania by malo byť také, aby pripojovacie prvky – káble – neboli vystavené mechanickému poškodeniu a aby neprekážali počas prevádzky. Parametre zdrojov napájania musia byť v súlade s údajmi uvedenými v bode 10.0. Je potrebné zabezpečiť účinné uzemnenie pieskovača a jeho príslušenstva. Pieskovač by mal byť umiestnený priamo na podlahe, ktorá by mala byť vyrovnaná s presnosťou 2 %, s rovným povrchom, zabraňujúcim pošmyknutiu a umožňujúcim ľahkú údržbu čistoty. Na pracovisku pieskovača musia byť splnené podmienky a požiadavky predpisov týkajúcich sa zariadení a vybavenia prevádzky alebo dielne.

Okrem toho by mali byť splnené nasledujúce všeobecné technické podmienky:

1. Výška miestnosti min. 2,8 m.
2. Vzdialenosť od stien min. 1,0 m.
3. Plocha na jednu pieskovaciu stroj 5 m^2 .
4. Šírka priechodov okolo zariadenia 1 m.
5. Miestnosť by mala byť vybavená vetraním a osvetlením, ktoré zabezpečujú komfort práce zamestnancov v súlade s platnými predpismi.
6. Elektrická napájacia a osvetľovacia inštalácia so stupňom ochrany IP54.
7. Pneumatická inštalácia s prierezom potrubia minimálne 10 mm a prietokom 450–1 200 l/min

13. Prvé spustenie a obsluha.

Príprava na spustenie:

1. Pred začatím práce si prečítajte návod na obsluhu priložený k zariadeniu.
2. Pred prvým spustením je potrebné umiestniť zariadenie na pracovisko.
3. Vykonajte vizuálnu kontrolu zariadenia z hľadiska prípadných poškodení. V prípade zistenia závad prerušte ďalšie činnosti a kontaktujte dodávateľa alebo servis.
4. Nastavte požadovanú pracovnú výšku pomocou odskrutkovateľných výkyvných nôh.
5. Pripojte stlačený vzduch k prívodnej prípojke vzduchu.
6. Pripojte napájací kábel do zásuvky 5P 32A



NEBEZPEČENSTVO

Pri používaní poškodeného napájacieho kábla hrozí nebezpečenstvo smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom!

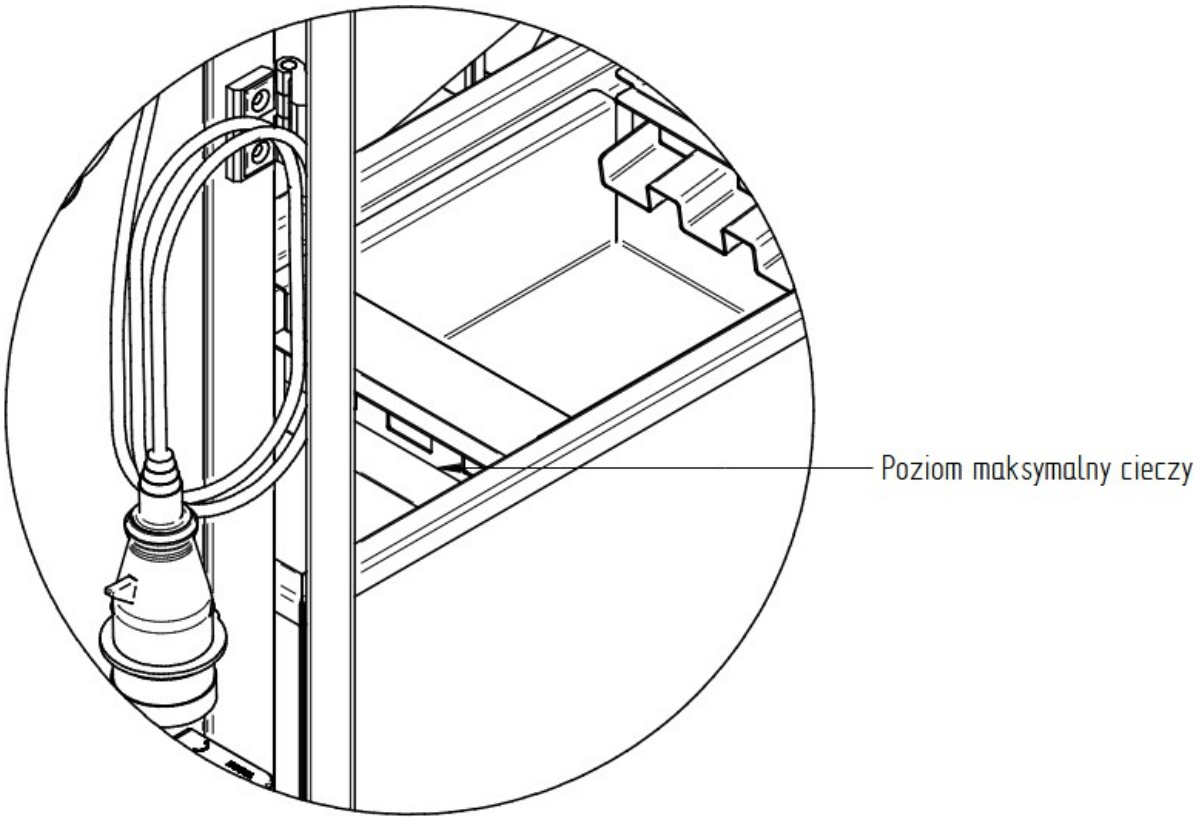
7. Pomocou snímača poradia a výpadku fáz CKF 316 (nachádzajúceho sa v elektrickej skrinke) zistite farbu signalizačnej kontrolky. Správne pripojenie zariadenia signalizuje zelená farba. Svietiaca červená kontrolka signalizuje potrebu zmeny fáz – na tento účel je potrebné vytiahnuť napájací konektor 5P zo zásuvky a otočiť prepínač fáz o 180 stupňov.
8. Skontrolujte uzavretie spodného a horného vypúšťacieho ventilu pracovnej nádrže (na pravej strane zariadenia pod revíznym panelom) – v prípade potreby uzavrite oba ventily.
9. Skontrolujte polohu filtračných nádrží – v prípade potreby ich nastavte podľa *obr. 6*
10. Uzavrite vypúšťací ventil hlavnej filtračnej nádrže.
11. Nastavte prepadový ventil do otvorenej polohy.
12. Otvorte jedny z dvierok komory zariadenia, vyberte (alebo odsuňte) prednú perforovanú pracovnú dosku a nasypte do hlavnej nádrže cca 15 kg sklenených mikroguličiek. Zatvorte dvierka komory.



DÔLEŽITÉ

Neprekračujte odporúčanú hmotnosť sklenených mikroguličiek. Príliš veľké množstvo abrazívneho materiálu v nádrži zariadenia môže viesť k zablokovaniu rotora, sťažiť spúšťanie alebo priamo spôsobiť poškodenie súčastí pracovného čerpadla.

13. Priveďte vodu k prívodnému ventilu. Otvorte ventil a cez pozorovacie okienko sledujte proces napĺňania hlavnej nádrže (uľahčuje to odsunutá predná pracovná doska). Počas napĺňania bude voda v nádrži pracovnej komory stúpať – keď dosiahne úroveň prepadového ventilu, začne prúdiť do kaskádových nádrží a do hlavnej filtračnej nádrže. Po naplnení kaskádových nádrží č. I a č. II uzavrite prívodný ventil, počkajte 5 minút, aby sa vyrovnal hladina pretečenia v hlavnej nádrži pracovnej komory. V prípade potreby doplňte vodu, pričom jej množstvo dávkujte pomaly tak, aby ste dosiahli 90 % naplnenia hlavnej filtračnej nádrže, t. j. 1 cm pod prepadovými okienkami kaskádovej nádrže č. II (obr. 7).



Obrázok 7. Maximálna hladina naplnenia kvapalinou

POZNÁMKA

Nesmiete prekročiť 90 % naplnenia hlavnej filtračnej nádrže. Prekročenie maximálnej hladiny kvapaliny môže viesť k neefektívnemu oddeľovaniu usadenín v kaskádových nádržiach alebo v krajných prípadoch k pretečeniu kvapaliny cez hornú hranu hlavnej filtračnej nádrže

Príliš nízka hladina kvapaliny v hlavnej filtračnej nádrži spôsobí spustenie alarmu nízkej hladiny kvapaliny a prerušenie prevádzky obehového čerpadla.

14. Vráťte prednú pracovnú dosku na miesto a zatvorte dvierka komory

Prvé spustenie zariadenia a testy:

1. Prepnite hlavný vypínač napájania do polohy 1
2. Skontrolujte polohu bezpečnostného vypínača E-STOP – stlačená poloha, viditeľný zelený okraj na červenom prvku tlačidla.
3. Stlačte modré tlačidlo RESET
4. Vymazajte viditeľné alarmy na dotykovom paneli.

DÔLEŽITÉ

Zariadenie je štandardne nastavené na premiešavanie brúsneho materiálu po každom zapnutí a vypnutí napájania – túto funkciu je možné deaktivovať v užívateľskom menu
. Počas premiešavania vzduchový impulz vyvoláva rezonanciu a vibrácie konštrukčných prvkov zariadenia. Charakteristické zvuky sprevádzajúce tento proces sú normálnym javom.

5. Pevne uchopte pištoľ a spustite pracovné čerpadlo, aby sa brúsivo pretlačilo cez pracovnú pištoľ.
6. Počas prevádzky pracovného čerpadla nastavte pracovný tlak pomocou otočného gombíka redukčného ventilu, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli.
7. Nastavte prepínač stierača do polohy AUTO – po spustení pracovného čerpadla sa stierač a systém oplachovania skla zapnú automaticky – v prípade potreby nastavte polohu segmentovej trysky.
8. Otestujte funkčnosť systému umývania obrábaných dielov. Na tento účel uchopte trysku zakončenú rozprašovacou hlavicou a následne stlačte ľavý nožný spínač. Po otvorení elektromagnetického ventilu by z umývacej trysky mala vytekať voda bez sklenených mikroguličiek.

DÔLEŽITÉ

V závislosti od druhu obrábaných dielov a miery ich znečistenia je potrebné aspoň raz za zmenu skontrolovať stav šnúrového filtra. Zvyčajne je prvým príznakom potreby jeho výmeny nedostatočné množstvo vody dopadajúcej na sklo pozorovacieho okienka alebo príliš nízky tlak vody na umývacej tryske. Aby sa predĺžila životnosť filtra, je potrebné v
v zariadení Aquablaster čistiť diely, z ktorých boli vopred odstránené odolné nečistoty, ako je rozsiahla hrdza, farba, oleje, mazivá alebo tuhé častice.

15. Nastavte požadovaný prevádzkový tlak pomocou otočného gombíka redukčného ventilu.
16. Otvorte dvierka komory, vložte spracovávaný diel do komory a zatvorte dvierka zariadenia.
17. Vykonajte testy kvality a výkonu tak, že nasmerujete výstup trysky pištole na spracovávaný diel. V prípade potreby nastavte prevádzkový tlak.

UPOZORNENIE

Počas spracovania nepúšťajte pištoľ z ruky. Pracovnú pištoľ môžete odložiť až po tom, čo ste stiahli nohu z nožného spínača a prestal vytekať pracovný prúd z konca trysky.

18. Vykonajte vizuálnu kontrolu zariadenia z hľadiska tesnosti alebo prípadných únikov.
19. Po vykonaní vyššie uvedených činností je zariadenie pripravené na prevádzku.

14. Každodenná údržba.

Kabínová vodná pieskovačka AB1100 nevyžaduje vykonávanie žiadnych špeciálnych údržbových činností. Na zabezpečenie bezpečnej a bezporuchovej prevádzky je potrebné:

1. Každý deň po ukončení práce je potrebné vypláchnuť vnútorné steny pracovnej komory od usadených sklenených mikroguličiek.

2. Každý deň pred začatím práce skontrolujte hladinu kvapaliny v hlavnej filtračnej nádrži. V prípade výrazného poklesu pod požadované množstvo doplňte kvapalinu.

3. Raz za mesiac očistite dno filtračných nádrží od usadených nečistôt.



DÔLEŽITÉ

Frekvencia kontroly filtračného systému sa musí prispôsobiť charakteru znečistenia čistených dielov a prevádzkovému tlaku.
Napríklad: Predbežné čistenie dielov pred spracovaním výrazne predlžuje interval výmeny šnúrového filtra.
Prevádzka zariadenia pri nízkom prevádzkovom tlaku prispieva k pomalšiemu opotrebovaniu sklenených mikroguličiek, vďaka čomu sa na dne filtračných nádrží hromadí menej prachu.

4. Každých 300 prevádzkových hodín skontrolujte stav rozdeľovača umiestneného na výstupe telesa čerpadla – v prípade zistenia výrazného opotrebenia kovových stien ho vymeňte za nový

5. Každých 300 prevádzkových hodín skontrolujte stav prevádzkových hadíc. V prípade zistenia poškodenia alebo pretrhnutia ich vymeňte za nové.

6. Raz za mesiac skontrolujte stav tesnení pracovnej komory.

7. Raz za zmenu skontrolujte stupeň znečistenia šnúrového filtra. Ak zistíte výrazné znečistenie, vymeňte ho za nový.

15. Údržba, kontrola, oprava.

Základom a zárukou spoľahlivej prevádzky tlakového pieskovača je použitie vhodných prostriedkov a spotrebného materiálu. Počas záručnej doby sú s predchádzajúcim súhlasom výrobcu povolené drobné opravy vykonávané používateľom.

Po prvom roku prevádzky zariadenia Aquablaster AB1100 je potrebné skontrolovať prístroje na ovládacom paneli. V prípade zistenia nadmerného opotrebenia alebo poškodenia je potrebné prístroje alebo ich súčasti vymeniť za nové.

Všetky káble by mali byť pevne uchytené v svorkách a zariadeniach. V prípade zistenia nadmerného opotrebenia súčastí je potrebné ich vymeniť za nové. Za nadmerné opotrebenie sa považuje také, ktoré spôsobuje zmenu stanovených prevádzkových parametrov alebo znemožňuje ich korekciu. Pred začatím práce by obsluhujúci personál kabínového vodného pieskovača mal skontrolovať správnosť jeho fungovania a vykonať dennú údržbu podľa bodu 14.

16. Údržba a servis.

Správny servis predlžuje životnosť zariadenia. Všetky servisné práce by mal vykonávať kvalifikovaný personál. Kabínový tlakový pieskovač smie demontovať a montovať výlučne kvalifikovaný personál. Nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní má za následok stratu záruky.

S cieľom zabezpečiť bezporuchovú prevádzku sa vyžaduje, aby sa po odpracovaní 500 prevádzkových hodín vykonala povinná kontrola pracovného čerpadla.

17. Základné problémy vodného pieskovača – riešenia.

Po zapnutí sa pieskovač nespustí	- skontrolujte správnosť elektrických pripojení - skontrolujte farbu signalizačných kontroliek na prístroji CKF 316
Po spustení a stlačení nožného spínača sa pieskovačka nezapne	- skontrolujte, či nie je stlačený bezpečnostný vypínač -vymazať alarmy - skontrolujte polohu nadprúdového vypínača napájajúceho pracovnú čerpadlo. V prípade potreby ho zdvihnite nahor.
Zariadenie nereaguje na stlačenie nožného spínača	-poškodený nožný vypínač – kontaktujte servis výrobcu -stlačený bezpečnostný vypínač -poškodený uzáverový ventil, kontaktujte servis výrobcu
Po stlačení nožného spínača je v komore zariadenia počuť hluk, z pracovnej pištole nevychádza vytvára sa prúd abrazívneho materiálu	-odtrhnutý hranolový drážkový spoj hriadeľa rotora -odtrhnutý rotor čerpadla -upchaný výstup z telesa čerpadla -upchaná pracovná pištoľ - ohnutá alebo netesná pracovná hadica -príliš veľké množstvo brúsneho materiálu sťažuje spustenie a prevádzku čerpadla, znížte množstvo brúsneho materiálu - zhluknutie brúsneho materiálu na dne násypky komory, odstráňte zhluky, vymeňte brúsivo - znečistený košík sacieho kanála čerpadla, odstráňte nečistoty

Po spustení z trysky pištole vyteká voda s brúsivom, ale nedochádza k dávkovaniu vzduchu	- skontrolujte pripojenie k pneumatickému systému -príliš nízky prevádzkový tlak -poškodený elektromagnetický ventil na dávkovanie vzduchu – kontaktujte servis
Počas prevádzky klesá prevádzkový tlak, nedá sa dosiahnuť maximálny čistiaci výkon	-príliš malý prierez pneumatického potrubia napájajúceho zariadenie -príliš dlhé potrubie medzi kompresorom a zariadením -príliš nízky výkon kompresora
Čistenie je neefektívne	-príliš nízky prevádzkový tlak, zvýšte tlak -opotrebované brúsivo, vymeňte brúsivo za nové -opotrebovaná pracovná tryska pištole, vymeňte trysku za novú -pracovná látka je nadmerne znečistená cudzorodými látkami alebo olejmi/mazivami. -nevhodný uhol dopadu brúsneho materiálu na obrábaný diel.
Zlá viditeľnosť	-pieskované sklo hľadáčika, vymeňte za nové -pieskované ochranné sklá svietidiel, vymeňte ich za nové. -nesprávne nastavenie segmentovej trysky na oplachovanie skla -opotrebované stieracie - nadmerne opotrebovaná šnúrová vložka, ktorá neodstraňuje nečistoty, vymeňte za nový.

18. Záverečné poznámky výrobcu.

Ak zmluva nestanovuje inak, odovzdanie a prevzatie zariadenia prebieha na základe odovzdávacieho a preberacieho protokolu. Rovnaký postup platí aj pri odstraňovaní reklamovaných závad. V tomto prípade je prípustné používať služobné poznámky, ktoré vyžadujú obojstranné potvrdenie vykonaných technických úkonov. V terminológii použitej v tejto dokumentácii sa vyskytujú pojmy: pieskovač, kabínový vodný pieskovač, zariadenie. Použité pojmy sa vzťahujú na ten istý výrobok a sú synonymami.

19. Likvidácia stroja

Stroj je vyrobený z nasledujúcich materiálov:

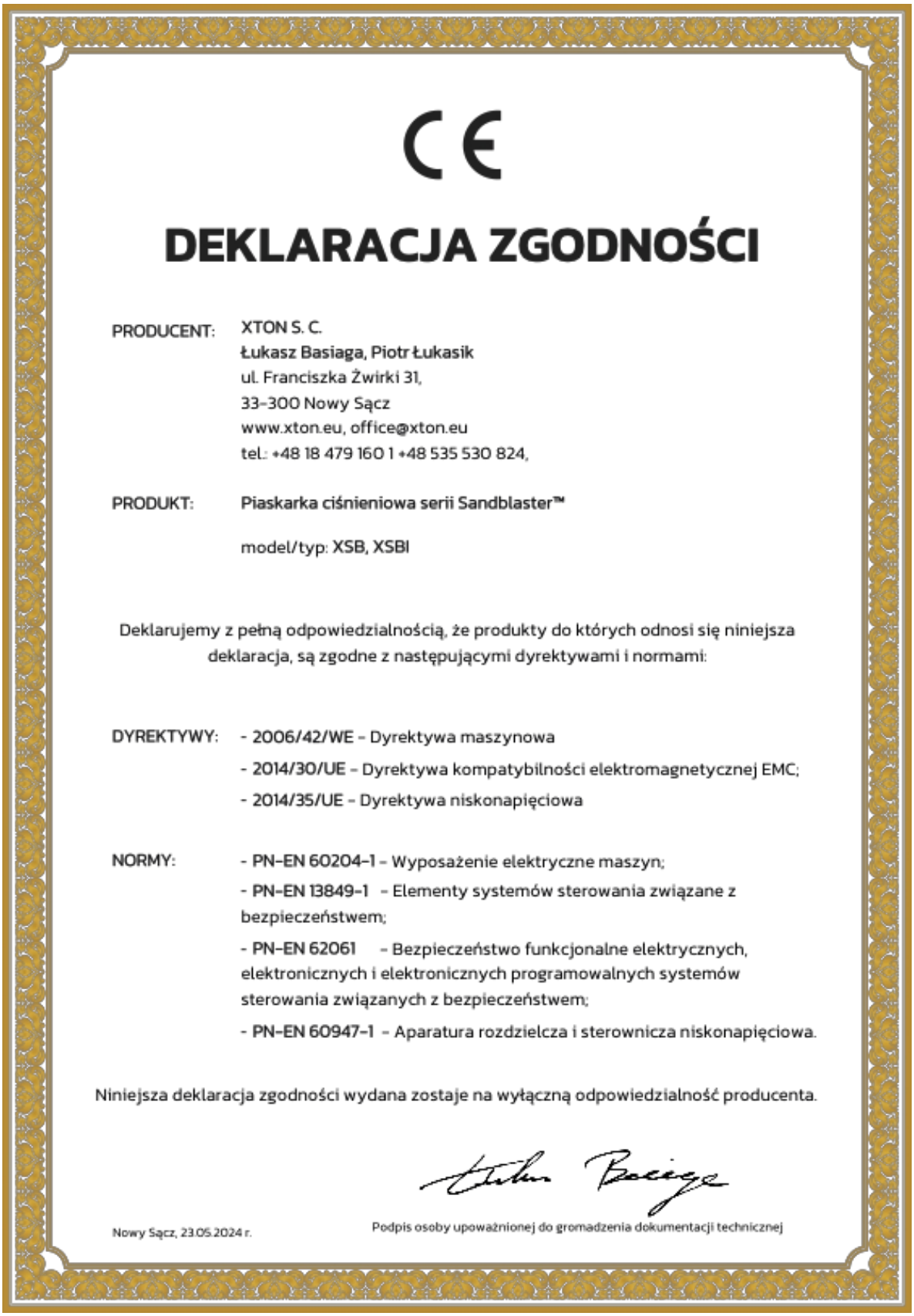
- konštrukčnej ocele,
- nehrdzavejúcej ocele,
- elektronických súčiastok,
- gumy,
- plastov.

	NEBEZPEČENSTVO **Pred začatím prác súvisiacich s likvidáciou stroja je potrebné ho odpojiť od elektrickej a pneumatickej siete**
	POZOR **V každej fáze demontáže a likvidácie je potrebné používať vhodné ručné a mechanické náradie, ako aj osobné ochranné prostriedky.**

Postup demontáže:

1. Odstráňte tlakové hadice.
2. Správne zlikvidujte spotrebný materiál.
3. Zariadenie demontujte.
4. Plastové súčasti odovzdať zariadeniu zaoberajúcemu sa recykláciou plastov.
5. Kovové časti odovzdajte zariadeniu zaoberajúcemu sa recykláciou kovov.
6. Elektrické súčiastky a napájacie káble odovzdajte ako špeciálny odpad alebo ako elektronický šrot.

20. Vyhlásenie o zhode.



CE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRODUCENT: XTON S. C.
Łukasz Basiaga, Piotr Łukasik
ul. Franciszka Żwirki 31,
33-300 Nowy Sącz
www.xton.eu, office@xton.eu
tel.: +48 18 479 160 1 +48 535 530 824,

PRODUKT: Piaskarka ciśnieniowa serii Sandblaster™

model/typ: XSB, XSBI

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkty do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

DYREKTYWY:
- 2006/42/WE - Dyrektywa maszynowa
- 2014/30/UE - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC;
- 2014/35/UE - Dyrektywa niskonapięciowa

NORMY:
- PN-EN 60204-1 - Wyposażenie elektryczne maszyn;
- PN-EN 13849-1 - Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem;
- PN-EN 62061 - Bezpieczeństwo funkcjonalne elektrycznych, elektronicznych i elektronicznych programowalnych systemów sterowania związanych z bezpieczeństwem;
- PN-EN 60947-1 - Aparatura rozdzielcza i sterownicza niskonapięciowa.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Nowy Sącz, 23.05.2024 r.

Podpis osoby upoważnionej do gromadzenia dokumentacji technicznej

21. Záručný list.

ZÁRUKOVÝ LIST

1. Výrobca zaručuje bezchybnú funkčnosť zariadenia po dobu 12/24/36/48[1] mesiacov od dátumu kúpy. Pod bezchybnou prevádzkou sa rozumie absencia fyzických vád predaného tovaru.
2. Zárukou za predané zariadenie pod názvom …….. Sériové číslo …. .....je spoločnosť „XTON S.C. Piotr Łukasik, Łukasz Basiaga“ so sídlom v Nowom Sączu na ul. Żwirki 31,
   33-300 Nowy Sącz, s daňovým identifikačným číslom (NIP): 734-347 82-42 a číslom REGON: 121453788
3. Vady zistené počas záručnej lehoty bude odstraňovať autorizovaný servis určený spoločnosťou XTON. Odstránenie vady sa spravidla uskutoční v mieste, kde sa zariadenie nachádza, a používateľ je povinný umožniť prístup servisným technikom uvedeným v prvej vete vyššie za účelom vykonania potrebných prác. V prípade, že by odstránenie vady nebolo možné v mieste, kde sa zariadenie nachádza, je používateľ povinný doručiť zariadenie do sídla ručiteľa – na náklady ručiteľa.
4. Akákoľvek porucha alebo závada, ktorá vznikne počas trvania záruky a na ktorú sa vzťahujú záručné podmienky, bude odstránená výrobcom alebo jeho autorizovaným servisom bezplatne (s výnimkou prípadov uvedených v bode 14 záručného listu) vrátane nákladov na náhradné diely a prácu a bude zaznamenaná v záručnom liste.
5. Odstránenie poruchy sa uskutoční opravou poškodených častí zariadenia alebo ich výmenou za nové, bezchybné, alebo za repasované časti, ktorých použitie schválil výrobca. Výmena zariadenia alebo jeho súčasti za nové, bezchybné, môže nastať výlučne v prípade, ak sa vykonali dve neúspešné opravy tej istej časti zariadenia.
6. V prípade zistenia poškodenia zariadenia spôsobeného zavinením používateľa znáša náklady na náhradné diely a opravu používateľ.
7. Počas záručnej lehoty výrobca garantuje reakčný čas servisu najneskôr do 48 hodín od nahlásenia poruchy v pracovných dňoch (t. j. od pondelka do piatku). Do reakčného času sa nezapočítavajú soboty, nedele a sviatky. V takom prípade sa reakčný čas preruší na dobu trvania týchto dní.
8. Odstránenie poruchy by malo byť vykonané do 21 pracovných dní od dátumu nahlásenia. Lehota na opravu sa môže predĺžiť z dôvodov nezávislých od záručného poskytovateľa, napr. o čas potrebný na dovoz náhradných dielov – o čom výrobca vždy informuje používateľa.
9. Servisnú požiadavku je potrebné nahlásiť prostredníctvom formulára dostupného na webovej stránke spoločnosti XTON S.C. (www.xton.eu) alebo na e-mailovú adresuserwis@xton.eu . Požiadavka by mala obsahovať informácie o modeli zariadenia, sériovom čísle, údajoch zákazníka, údajoch osoby podávajúcej požiadavku a popis problému/chyby.
10. Ak garant vymenil vadný tovar za nový alebo vykonal podstatné opravy, záručná lehota začína plynúť odznova od momentu doručenia vymeneného alebo opraveného výrobku zákazníkovi. V prípade výmeny jednej súčasti, ktorá je súčasťou reklamovaného tovaru, záručná lehota začína plynúť odznova v súvislosti s touto súčasťou.
11. Záručná oprava nezahŕňa úkony, ktoré je podľa návodu na použitie povinný vykonať používateľ sám, napr. výmenu filtrov.
12. Vady je potrebné nahlásiť bezodkladne po ich zistení, najneskôr do 7 dní od zistenia vady, pričom je potrebné prerušiť prevádzku pod hrozbou straty záručných nárokov alebo obmedzenia zodpovednosti predajcu a výrobcu v dôsledku prevádzky nefunkčného zariadenia zo strany používateľa.

[1] V závislosti od uzavretej zmluvy; ak nebola uzavretá príslušná zmluva, záruka sa poskytuje na obdobie 12 mesiacov.

13. Záruka sa nevzťahuje na ušlý zisk súvisiaci s nízkou výkonnosťou alebo jej absenciou v dôsledku akejkoľvek poruchy stroja alebo oneskorenia dodávky náhradných dielov, ani na škody tretích osôb spôsobené z týchto dôvodov. Záruka sa nevzťahuje na náklady súvisiace s prenájmom a dodávkou náhradného stroja.
14. Prípadné čistenie zariadenia sa vykonáva na náklady používateľa podľa cenníka daného servisu a nepovažuje sa za záručnú službu.
15. Záruka sa nevzťahuje na:
    a. poškodenia a vady vzniknuté v dôsledku:
        - mechanického poškodenia
        - nesprávneho alebo v rozpore s návodom na obsluhu používania, údržby alebo skladovania,
        - neznalosti alebo poškodenia spôsobené zavinením používateľa,
        - náhodných udalostí (požiar, povodeň, zaplavenie atď.)
        - nesprávnej inštalácie alebo inštalácie v rozpore s návodom na použitie,
        - používania spotrebného materiálu iného, ako odporúča výrobca,
        - vlastnoručných opráv vykonaných používateľom alebo inými neoprávnenými osobami,
        - úprav alebo konštrukčných zmien vykonaných inými subjektmi ako výrobcom alebo jeho autorizovaným servisom,
    b. spotrebného materiálu a dielov, ktoré pri používaní zariadenia v súlade s určením podliehajú prirodzenému opotrebeniu pred uplynutím záručnej lehoty, najmä, ale nie výlučne, ako sú:
        - tesnenia,
        - filtre,
        - gumené a tlakové hadice,
        - adaptéry spolu s upínacími páskami,
        - uzávery.
16. Výrobca nepovoľuje, aby používateľ vykonával opravy sám bez predchádzajúcej konzultácie s oprávneným servisom alebo v neautorizovaných servisoch. Zistenie takejto opravy má za následok stratu záruky.
17. Aby bola táto záruka platná, musia byť splnené nasledujúce podmienky:
    a. záruka musí byť podpísaná kupujúcim,
    b. záručný list musí byť úplne a správne vyplnený,
    c. kupujúci musí mať doklad o kúpe výrobku, na ktorý sa vzťahuje táto záruka,
    d. v návode na použitie musí byť správne vyplnené potvrdenie o pripojení zariadenia k elektrickej inštalácii oprávneným inštalatérom spolu s číslami oprávnení a pečiatkou inštalatéra.
18. Táto záruka platí iba na území Poľskej republiky.
19. V prípade nezhody predanej veci so zmluvou má kupujúci zo zákona nárok na právne prostriedky ochrany zo strany a na náklady predajcu (záruka za vady), pričom záruka poskytnutá výrobcom nemá vplyv na tieto právne prostriedky ochrany. Práva vyplývajúce zo záruky sú nezávislé od práv súvisiacich so zárukou za vady predaného tovaru. To znamená, že v prípade, ak nebudú požiadavky používateľa v rámci zodpovednosti ručiteľa uznané, má právo uplatniť nároky na základe záruky voči predajcovi – pokiaľ táto zodpovednosť nebola vylúčená podľa pravidiel uvedených v článku 558 Občianskeho zákonníka.